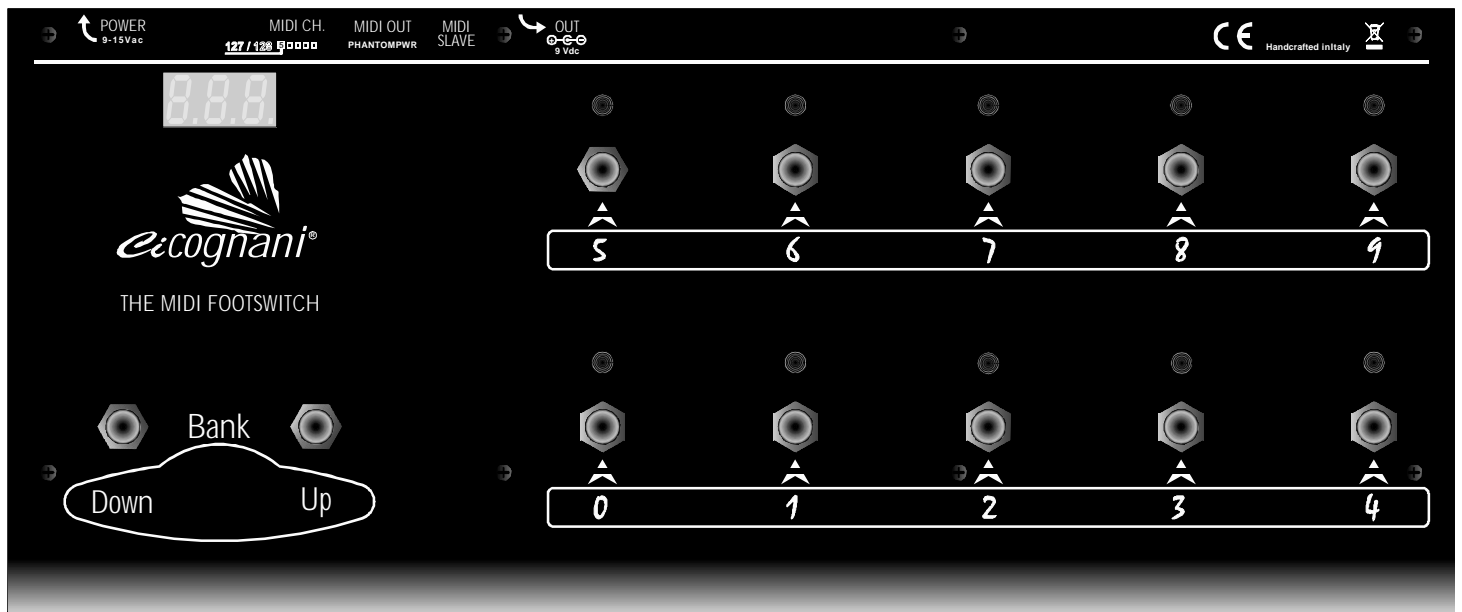


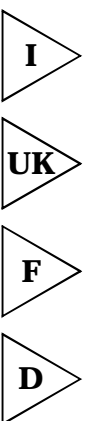


THE MIDI FOOTSWITCH



Professional Series

**MANUALE D'USO
OPERATING MANUAL
MODE D'EMPLOI
BENUTZER-HANDBUCH**



Worldwide Distribution
FBT elettronica SpA

Guglielmo Cicognani, Via Mameli n. 53 48018 FAENZA (RA)

Tel. +39 0546 620480

www.cicognaniamps.com

Mail: italia@cicognaniamps.com / export@cicognaniamps.com / support@cicognaniamps.com

The MIDI FOOTSWITCH nasce dal frutto di una estrema ricerca dedicata all'accessoristica per utilizzi professionali. La produzione, indubbiamente artigianale, si pone ad una fascia di clientela molto esigente ed in grado di soddisfare qualsiasi utilizzo. Professional Series identifica l'implementazione di funzioni attivate in software di gestione, per proteggere digitalmente qualsiasi frequenza proveniente dall'esterno, isolando l'elettronica a qualsiasi cambio di programma accidentale.

L'appareil MIDI FOOTSWITCH est le fruit de la recherche dédiée au secteur des accessoires à usage professionnel. La production entièrement artisanale est dédiée à une clientèle particulièrement exigeante et a, comme objectif, de satisfaire n'importe quel usage possible.

Les produits « Professional series » possèdent des fonctions -pouvant être activées par l'intermédiaire de logiciels de gestion – qui permettent de protéger n'importe quelle fréquence provenant de l'extérieur numériquement, et ce faisant, celles-ci permettent d'isoler les composants électroniques en cas de changement de programme accidentel.

MIDI FOOTSWITCH was born by the result of a deep research dedicated to the accessories field for professional use. The production, undoubtedly hand-built, is offered to a very demanding customers range and able to satisfy any use.

Professional Series identifies the implementation of functions activated in management software, to digitally protect any frequency coming from outside, insulating the electronics to any accidental program change.

Der MIDI FOOTSWITCH entstand aus einer intensiven Forschungsarbeit hinsichtlich Zubehör für den professionellen Gebrauch. Höchst anspruchsvolle Kunden sowie das Ziel, jegliche Anwendung zu ermöglichen, sind die Herausforderungen der völlig handwerklichen Herstellung.

Professional Series erkennt die aktivierten Optionen in der Management-Software und kann so jegliche externe Frequenz digital schützen; die Elektronik wird von allen versehentlichen Programmwechseln isoliert.

PHANTOM POWER

The MIDI FOOTSWITCH può essere alimentata con alimentatore esterno oppure tramite il sistema di Phantom Power.

L'alimentatore può essere sostituito con qualsiasi tipo avente come specifiche tecniche: 9-15V corrente continua o alternata > 800mA.

Phantom Power: cavo DIN 5 poli midi interamente connesso.

Le MIDI FOOTSWITCH peut être alimenté par un alimentateur externe ou bien par l'intermédiaire du système « Phantom Power ».

L'alimentateur peut être remplacé par tout autre appareil ayant les caractéristiques techniques suivantes : 9-15V en courant continu ou alternatif > 800mA.

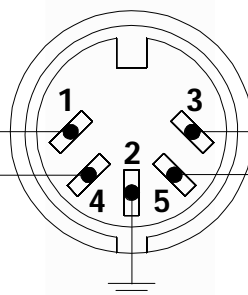
Phantom Power : câble MIDI DIN 5 pôles, entièrement branché.

PHANTOM POWER

connettore DIN a 5 poli su 180°

PHANTOM PWR
MIDI SIGNAL

connector DIN at 5 poles at 180°



connecteur DIN a 5 pôles a 180°

PHANTOM PWR
MIDI SIGNAL

5-poliger DIN-Stecker 180°

MIDI FOOTSWITCH can be power supplied by external supply unit or by the Phantom Power system.

It is possible to replace the power supply unit with any type having these technical specifications: 9-15V direct or alternate current > 800mA.

Phantom Power: cable DIN 5 midi poles totally connected.

Der MIDI FOOTSWITCH kann über ein externes Netzanschlussgerät oder über das Phantom-Power-System versorgt werden.

Das Netzanschlussgerät kann durch Geräte mit folgenden technischen Daten ersetzt werden: 9-15V Gleich- oder Wechselstrom > 800mA.

Phantom Power: MIDI-Kabel DIN 5-pol vollständig angeschlossen.

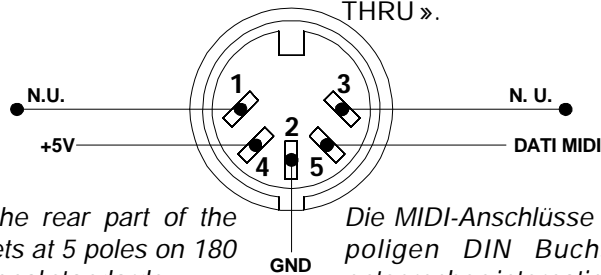
CONNESSIONI CONNECTIONS

I connettori MIDI situati nella parte posteriore dell'apparecchio sono dotati di prese DIN a 5 poli su 180 gradi conforme alle norme internazionali.

Per la trasmissione di dati usare cavi di collegamento MIDI da 5 fili anche se in realtà ne vengono utilizzati solo 3 (vedi disegno).

La porta MIDIOUT trasmette i Program Change.

La porta MIDI SLAVE ripete tutte le informazioni di MIDI OUT "THRU".



The MIDI connectors situated on the rear part of the equipment are supplied of DIN sockets at 5 poles on 180 degrees in compliance to the international standards.

For the data transmission use MIDI connecting cables by 5 wires also if only 3 are used (see drawing).

The MIDI OUT port transmits the Program Change.

The MIDI SLAVE port repeats all the MIDI OUT "THRU" information.

BRANCHEMENTS ANSCHLÜSSE

Les connecteurs MIDI, situés dans la partie arrière de l'appareil, sont équipés de prises DIN 5 pôles à 180°, conformes aux normes internationales.

Pour la transmission des données, utiliser les câbles MIDI à 5 fils, même si, en réalité, seulement 3 sont utilisés (voir illustration).

La porte MIDI OUT transmet les « Program Change » (modifications du programme).

La porte MIDI SLAVE est identique à la porte MIDI OUT « THRU ».

Die MIDI-Anschlüsse auf der Geräterückseite sind mit 5 poligen DIN Buchsen (180°) ausgestattet und entsprechen internationalen Standards.

Zur Datenübermittlung sind MIDI-Verbindungskabel mit fünf Stiften zu verwenden, auch wenn davon nur 3 aktiv sind (siehe Abbildung).

Der Anschluss MIDIOUT überträgt die Programmwechsel.

Der Anschluss MIDI SLAVE wiederholt alle Informationen von MIDIOUT, THRU.

INSTALLAZIONE INSTALLATION

° La pedaliera MIDI FOOTSWITCH può essere alimentata con adattatore esterno o tramite phantom.

° Collegare il cavo MIDI tra l'uscita MIDI OUT della pedaliera e MIDI IN del dispositivo da controllare.

° Usare la presa MIDI SLAVE per collegare altri dispositivi (MIDI IN) per inviare in contemporanea il medesimo PROGRAM CHANGE.

° La selezione del canale MIDI di trasmissione avviene mediante il cambio di stato dei dip "MIDI CH" ed è immediatamente visibile sul display.

I canali MIDI di trasmissione selezionabili sono 16; la pedaliera è autoconfigurabile con sistema "omnimode" (qualora il dispositivo da controllare possieda questa funzione).

° La presa OUT (DC) permette di alimentare dispositivi esterni di debole potenza (es. effetti a pedale) che abbiano caratteristiche di consumo non superiori a 300mA/9Vdc.

INSTALLATION EINRICHTUNG

° Le pédalier MIDI FOOTSWITCH peut être alimenté à l'aide d'un adaptateur externe ou bien par l'intermédiaire du Phantom Power.

° Brancher le câble MIDI à la sortie MIDI OUT du pédalier et à l'entrée MIDI IN du dispositif qui doit être contrôlé.

° Utiliser la prise MIDI SLAVE pour brancher d'autres dispositifs (MIDI IN) et pour lancer en même temps le PROGRAM CHANGE.

° La sélection du canal de transmission MIDI a lieu par l'intermédiaire du changement d'état des commutateurs à deux voies « MIDI CH » et est immédiatement visible sur l'écran.

° Les canaux de transmission MIDI, qui peuvent être sélectionnés, sont au nombre de 16 ; le pédalier se configure automatiquement grâce au système « omnimode » (le dispositif qui doit être contrôlé doit cependant posséder cette fonction).

° La prise OUT (CC) permet d'alimenter les dispositifs externes possédant une puissance faible (par exemple, effets à pédale) et ayant des caractéristiques électriques inférieures à 300mA/9V dc.

° *The pedalboard MIDI FOOTSWITCH can be powered by external adapter or by phantom.*

° *Connect the MIDI cable between the MIDI OUT output of the pedalboard and MIDI IN of the device to control.*

° *Use the socket MIDI SLAVE to connect other devices (MIDI IN) to send simultaneously the same PROGRAM CHANGE.*

° *The choice of the MIDI transmission channel is made by the "MIDI CH" dip status change and is immediately displayed.*

The selectable MIDI transmission channels are 16; the pedalboard is self-configuring with "omnimode" system (in case the device to check is equipped of this function).

° *The OUT (DC) socket allows powering external devices with weak power (for ex. pedal effects) that have consumption features not exceeding 300mA/9Vdc.*

° *Der Fußschalter MIDI FOOTSWITCH kann über ein externes Netzanschlussgerät oder über das Phantom-Power-System versorgt werden.*

° *Das MIDI-Kabel am Ausgang MIDI OUT des Fußschalters sowie am Ausgang MIDI IN des anzusteuerns Geräts anschließen.*

° *Für den Anschluss weiterer Geräte (MIDI IN) die Buchse MIDI SLAVE benutzen, so dass gleichzeitig der PROGRAM CHANGE gesendet werden kann.*

° *Die Auswahl des MIDI Übertragungskanals geschieht durch DIP-Schalter "MIDI CH" und ist sofort auf dem Display sichtbar. Es gibt 16 wählbare MIDI-Übertragungskanäle; der Footswitch ist selbstkonfigurierend mit dem System „Omnimode“ (falls das anzusteuerns Gerät diese Funktion besitzt).*

° *Über die Buchse OUT (DC) können externe Geräte mit schwacher Leistung versorgt werden (z. B. Pedaleffekte), welche nicht mehr als 300mA/9V= brauchen.*

CARATTERISTICHE HARDWARE HARDWARE FEATURES

10 Pedali a pulsante per "Program Changes"
2 pedali a pulsante Bank "Up e Down"
Dip switch 4 vie per selezione canale midi di lavoro
Display a 3 cifre per la visualizzazione
Led identificazione posizione unità

*10 Button pedals for "Program Changes"
2 "Up e Down" Bank button pedals
4-way dip switch for midi working channel selection
Display at 3 digits for displaying
Unit position identification led*

CARACTERISTIQUES HARDWARE HARDWARE EIGENSCHAFTEN

10 pédales à pression pour les « Program Changes »
2 pédales à pression Bank « Haut » et « Bas »
Commutateur à 4 voies servant à la sélection du canal MIDI
Ecran d'affichage à 3 chiffres
LED d'identification de la position de l'appareil

*10 Fusstaster zur Programmwahl („Program Changes“)
„Up and Down“-Taster zur Bankwahl
DIP-Schalter – 4 Linien zur Auswahl des Midi-Kanals
3-stelliges Display
LED-Zustandsanzeige*

CARATTERISTICHE SOFTWARE SOFTWARE FEATURES

° Invio in uscita di tutti i 127 (da 0 a 127 e da 1 a 128) "program changes" previsti dallo standard midi sul canale impostato tramite il commutatore dip switch secondo il codice binario (CH1-CH16-omni).
° AUXOUT9Vdc 350mAmax. (negativo centrale)
° Visualizzazione sul display del numero relativo all'ultimo "program" trasmesso.
° Segnalazione del numero di "program" trasmesso.
° "Toggle" della selezione: premendo due volte consecutivamente lo stesso pedale viene ritrasmissione il penultimo "program change"
° I pedali "UP" e "DOWN" impostano il banco (da 0 a 12), a cui fanno riferimento i 10 pedali di selezione.
° Quando è impostato il dodicesimo banco la pressione sul pedale 9 (corrispondente ai programmi 1 e 129), non avrà alcun effetto quindi, tali programmi, non sono ammessi nello standard MIDI.
Nella condizione 1 / 128 il pedale 0 non sarà abilitato.

° *Output sending of all the 127 (from 0 to 127 and from 1 to 128) "program changes" provided by the midi standard on the channel set by the dip switch as for the binary code (CH1-CH16-omni).*
° *AUXOUT9Vdc 350mAmax (central negative)*
° *Displaying of the number related to the last "program" transmitted.*
° *Signalling of the transmitted "program" number.*
° *Selection "Toggle": pressing consecutively twice the same pedal the second-last "program change" is transmitted again.*
° *The "UP" and "DOWN" pedals are used to plan the bench (from 0 to 12), to which the 10 selection pedals refer.*
° *When the twelfth bench is set pressing on pedal 9 (corresponding to the programs 1 and 129) it will have no effect therefore, these programs are not accepted by the MIDI standard.*
In the condition 1 / 128 the pedal 0 will not be enabled.

CARACTERISTIQUES SOFTWARE SOFTWARE EIGENSCHAFTEN

° Envoi en sortie des 127 « Program Changes » (de 0 à 127 et de 1 à 128), prévus par le standardMIDI, vers le canal qui a été configuré par l'intermédiaire du commutateur à deux voies et selon le code binaire (CH1-CH16-omni).
° Sortie auxiliaire 9V CC - 350 mAmaxi (négatif central)
° Affichage sur l'écran du numéro du dernier programme transmis.
° Signalement du numéro du programme transmis.
° « Toggle » de la sélection : en appuyant deux fois de suite sur la même pédale, l'avant-dernier « program change » est retransmis
° Les pédales « Haut » et « Bas » permettent de configurer la plage d'accord (de 0 à 12), à laquelle les 10 pédales de sélection font référence.
° Lorsque la douzième plage a été configurée, une pression exercée sur la pédale 9 (qui correspond aux programmes de 1 à 129) n'aura aucun effet, par conséquent, lesdits programmes ne seront pas admis dans le standard MIDI. Dans la condition 1 / 128, la pédale 0 ne sera pas activée.

° *Senden aller 127 (von 01 bis 127 und von 1 bis 128) standardmäßig vorgesehener Programmwechsel (MIDI) per Binärcode (CH1-CH16-omni) auf dem mittels des DIP-Wechselschalters eingestellten Kanal.*
° *AUXOUT9V= 350mAmax. (negative Elektrode)*
° *Auf dem Display Anzeige der Nummer relativ zum letzten übertragenen Programm.*
° *Anzeige der übertragenen Programmnummer..*
° *„Toggle“ der Auswahl: Bei zweimaligem Drücken des gleichen Pedals wird der vorletzte „Program Change“ erneut übertragen.*
° *Die Pedale „UP“ und „DOWN“ übernehmen die Einstellung der Bank (von 0 bis 12), auf welche sich die 10 Pedale zur Programmwahl beziehen.*
° *Wenn die zwölfte Bank eingestellt ist, hat ein Drücken auf Pedal 9 (gehört zu den Programmen 1 und 129) keinen Effekt, so dass diese Programme nicht in den MIDI-Standard aufgenommen werden.*
Bei 1 / 128 wird das Pedal 0 nicht aktiviert.

code 26828



La **FBT ELETTRONICA SpA** si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso. Questo prodotto osserva i requisiti delle Direttive Europee 89/336EEC

FBT ELETTRONICA SpA reserves the right to change the technical and visual features of the products in any moment without notice. This product is pursuant to European Directives 89/336EEC

FBT Elettronica S.P.A. se réserve le droit de pouvoir modifier les caractéristiques techniques et l'aspect extérieur des produits, à tout moment et sans préavis. Ce produit est conforme aux directives européennes 89/336EEC.

Die **FBT ELETTRONICA Spa** behält sich das Recht vor, technische und gestalterische Einzelheiten der Produkte jederzeit und ohne Ankündigung zu ändern. Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der Europäischen Richtlinie 89/336EEC.